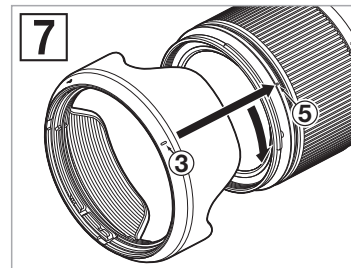
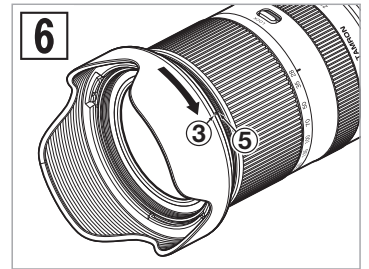
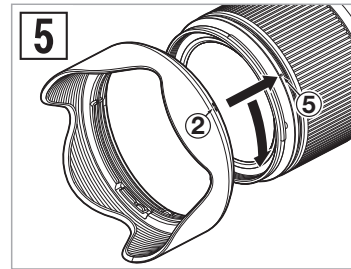
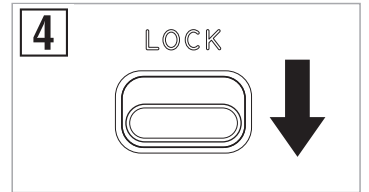
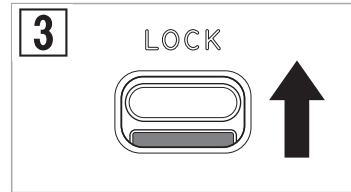
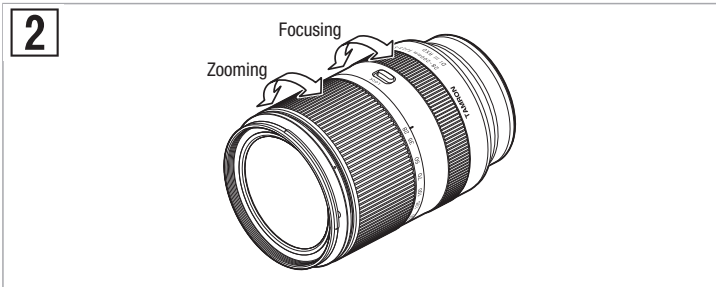
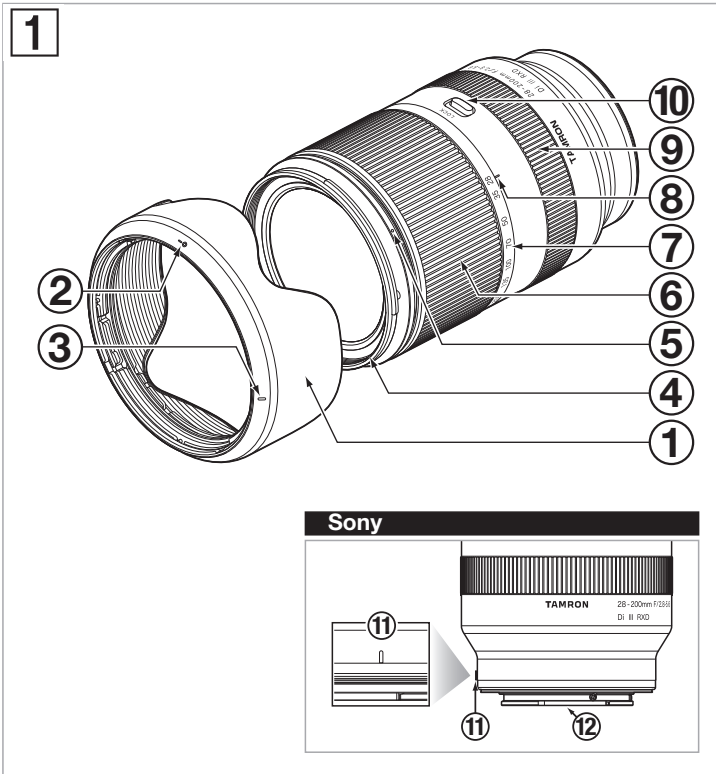


TAMRON | Model: A071 Owner's manual

28-200mm F/2.8-5.6 Di III RXD

For Sony E



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

EESTI KEEL

Täname, et otsite selle Tamroni objektiivi. Lugege enne oma uue objektiivi kasutamist põhjalikult selle Kasutusjuhendi sisu, et tutvuda objektiivi õigete kasutusvõtetega. Samuti on oluline lugeda kaamera, millele te objektiivi kinnitate, kasutusjuhendit.

Pärast lugemist hoidke seda Kasutusjuhendit kindlas kohas.

Samuti lugege dokumenti „Tamroni objektiivide ohutu kasutamise ettevaatusabinõud“, mis on objektiiviga kaasas, et saada põhjalikumaid ettevaatusabinõusid, mida jälgida Tamroni objektiivide kasutamisel.



- Selgitab ettevaatusabinõusid, mis aitavad probleeme ennetada.



- Selgitab asju, mida te peaksite lisaks põhitõimingutele teadma.

OSADE NIMETUSED (Vt joonis 1)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| ① Objektiivi varjuk | ② Varjuki kinnitamise joondusmärk |
| ③ Varjuki lukustusmärk | ④ Filtrirõngas |
| ⑤ Varjuki vabastusmärk | ⑥ Suumirõngas |
| ⑦ Fookuskauguse skaala | ⑧ Fookuskauguse märk |
| ⑨ Fokuseerimisrõngas | ⑩ Suumiluku lüliti |
| ⑪ Objektiivi kinnitusmärk | ⑫ Objektiivi-kaamera liidesekontaktid |

PEAMISED TEHNILISED ANDMED

Mudel	A071
Fookuskaugus	28-200 mm
Maksimaalne apertuur	F/2,8-5,6
Vaatenurk (diagonaal)	75°23' - 12°21'
Optiline ehitus	14/18
Minimaalne fookuskaugus	0,19 m (7,5") (Lainurkobjektiiv) / 0,8 m (31,5") (Teleskoopobjektiiv)
Maksimaalne suurendustegur	1:3,1 (minimaalne fookuskaugus lainurkobjektiiv kasutamisel) 1:3,8 (minimaalne fookuskaugus teleskoopobjektiiv kasutamisel)
Filtri suurus	ø 67 mm
Pikkus	117 mm (4,6")
Maksimaalne läbimõõt	ø 74 mm
Kaal	575 g (20,3 oz)
Objektiivi varjuk	HA036



- **Pikkus:** Kaugus eesmise elemendi otsast kinnituspinnani.
- **Tehnilised andmed, disain, funktsioonid jms** võivad muutuda ette teatamata.

OBJEKTIIVI KINNITAMINE JA EEMALDAMINE

Eemaldage objektiivi tagumine kork. Joondage objektiivi kinnitusmärk ① ja kaamera paigaldusmärk ja sisestage objektiiv.

Keerake objektiivi päripäeva, kuni see lukustub.

Objektiivi eemaldamiseks keerake objektiivi vastupidises suunas ja vajutage samal ajal kaamerale objektiivi vabastamise nuppu.



- **Lülitage enne objektiivi kinnitamist ja eemaldamist kaamera toide välja.**



- Vaadake lisateavet oma kaamera kasutusjuhendist.

FOOKUSREŽIIMIDE VAHETAMINE (Vt joonis 1, 2)

Valige kaamerale soovitud fookusrežiim.

Käitsi fokuseerimiseks keerake fokuseerimisrõngast ⑨ soovitud fookusele.

Vaadake lisateavet oma kaamera kasutusjuhendist.



- **AF-režiimis** võib sõltuvalt pildistatavast objektist olla automaاتفookuse töötamine raskendatud.

SUUMIMINE (Vt joonis 1, 2)

Fookuskauguse (suumi asendi) soovitud asendisse seadmiseks keerake suumirõngast ⑥.

SUUMILUKU ASEND (Vt joonis 1, 3, 4)

Te saate lukustada suumirõnga ⑥ 28 mm fookuskaugusele, et takistada selle pöörlemist.

■ Suumiluku seadistamine (Vt joonis 3)

Joondage 28 mm fookuskauguse skaalal ⑦ fookuskauguse märgiga ⑧.

Lükake suumiluku lüliti ⑩ suumirõnga suunas.

■ Suumiluku vabastamine (Vt joonis 4)

Lükake suumiluku lüliti ⑩ kaamera suunas.



- **Suumimiseks vabastage lukk ja seejärel keerake suumirõngast.**

OBJEKTIIVI VARJUK (Vt joonis 1, 5 - 7)

Standardvarustusse kuulub bajonett-tüüpi objektiivi varjuk ①.

Me soovime pildistada korrektselt paigaldatud varjukiga, sest objektiivi varjuk blokeerib uitvalguse, mis võib pilti rikkuda.

■ Objektiivi varjuki kasutamine (Vt joonis 5, 6)

Joondage varjuki kinnitamise joondusmärk ② objektiivil oleva varjuki vabastusmärgiga ⑤.

Keerake varjukit ① noolega näidatud suunas, kuni varjuki lukustusmärk ③ on samal joonel varjuki vabastusmärgiga ⑤.

■ Objektiivi varjuki kokku pakkimine (Vt joonis 7)

Te saate objektiivi varjuki ① kokku pakkida, kui kinnitate selle tagurpidi.

Joondage varjuki lukustusmärk ③ objektiivil oleva varjuki vabastusmärgiga ⑤.

Keerake varjukit ① noolega näidatud suunas, kuni varjuki kinnitamise joondusmärk ② on samal joonel varjuki vabastusmärgiga ⑤.



- **Pidage meeles, et foto perimeeter võib olla tumedam, kui varjuk ① ei ole õigesti kinnitatud.**

ETTEVAATUSABINÕUD PILDISTAMISEL

- Sisemine fokuseerimissüsteem (IF) on mõeldud minimaalse fookuskauguse saavutamiseks. Seetõttu võib vaatenurk olla laiem kui objektiividel, mis kasutavad muid fookussüsteeme, kui pildistatakse kaugusel, mis jääb alla lõpmatuse.
- Välgu kasutamisel viige objektiivi varjuk ja statiiv objektist võimalikult kaugemale. Sõltuvalt kasutatavast objektiivist ja välgust võib objektiivi blokeerida välgu valgust ja tumendada ekraani põhja.
- Kaamerate kuvasüsteemide erinevuste tõttu võivad kuvaväärtused erineda tehnilistes andmetes toodud maksimaalsest ja minimaalsest apertuuri väärtusest. See ei tähenda viga.
- Vaadake lisainfot objektiivi puhastamise ja hoiustamise, kaameratega ühilduvuse ja muud abiinfot meie veebilehelt. <https://www.tamron.jp/en/support/>

KAUAKESTVA RAHULOLU TAGAMINE

- Eemaldage objektiivilt tolm ja mustus puhuri või pehme harjaga. Ärge puudutage objektiivi oma sõrmedega.
- Eesmise komponendi objektiivi pind on kaetud, et takistada vee ja õliste ainete kleepumist. Kuna see tõrjub vett, ärge kasutage objektiivi puhastusvahendeid ega muid aineid; kasutage eesmisel komponendil ainult kuiva lappi.
- Tagumise komponendi objektiivi pinna puhastamiseks pühkige seda keskest alustades müügiloleva objektiivide puhastuspaberiga, tehke puhas puuvillane lapp või mikrokiust lapp (prillide puhastuslapp vms) objektiivi puhastusvahendis niiskeks. Ärge kasutage silikoonlappi.
- Puhastage objektiivi ümbrist silikoonlappiga. Ärge kasutage kunagi bensiini, lahustit ega muud orgaanilist lahustit.
- Jahukaste on objektiividele suureks probleemiks. Hoidke objektiivi puhtas, jahedas ja kuivas kohas. Kui hoiustate objektiivi selle ümbrises, hoiustage seda koos jaemüügis oleva kuivatusainega ja asendage kuivatusainet regulaarselt.
- Ärge puudutage objektiivi-kaamera liidesekontakte. Kui tolm või plekid põhjustavad kontaktiprobleeme, et pruugi olla võimalik edastada signaale korrektselt objektiivi ja kaamera vahel ning tekkida võivad talitlushäired.
- Kui temperatuur muutub äkitselt, võib kaamerasse ja objektiivi tekkida niiskus ja põhjustada talitlushäireid. Selle ennetamiseks pange seadmed tihendatud kilekotti või muusse sarnasesse hoiukohta. Kui seadmed on jõudnud keskkonna temperatuurile, eemaldage need kotist ja kasutage tavapärasel viisil.



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine kodumajapidamistes
Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine (kehtib Euroopa
Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus kehtib sorteeritud jäätmete
kogumissüsteem)



See sümbol näitab, et antud toodet ei ole lubatud käidelda majapidamisjäätmetena.

See tuleb koguda kokku eraldi elektri- ja elektroonikaseadmete ümbertöötlemiseks. Uue toote ostmisel võib selle toote anda edasimüüjale või elektri- ja elektroonikaromude kogumiskohta.

Selle toote nõuetekohase kasutusest kõrvaldamisea aitate vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida võivad põhjustada selle toote või selle komponentide ebaõige jäätmekäitlus.

Selle toote seadusevastane kõrvaldamine võib tuua kaasa karistuse. Põhjalikumate teavete selle toote ümbertöötlemise kohta saate oma kohalikult ametnikult, jäätmekäitluspunktist või toote ostukohast.

TAMRON

EESTI KEEL

Tamroni objektiivide ohutu kasutamise ettevaatusabinõud

Ohutuks kasutamiseks lugege enne toote kasutamist peatükki „Tamroni objektiivide ohutu kasutamise ettevaatusabinõud” ja kasutusjuhendit.

Pärast lugemist hoidke neid kindlas kohas, kus te saate neid igal ajal vaadata.

Hoiatusjuhised on jagatud järgmiseks kaheks kategooriaks vastavalt seotud ohtude tasemele.



HOIATUS

See tähistab juhiseid, mis eiramise korral või vale tegutsemise korral võivad põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.

- Ärge vaadake ega pildistage objektiivi või kaameraga, millele on paigaldatud objektiiv, päikest ega tugevat valgusallikat.
See võib põhjustada nägemiskaotust, objektiivile või kaamerale muid kahjustusi või süttimist.
- Ärge demonteerige, remontige või ehitage objektiivi ümber.
See võib objektiivi või kaamerat kahjustada.
- Hoidke objektiiv väikelaste käeulatuses eemal.
On vigastusoht, kui objektiiv kukutatakse või kukub maha.



ETTEVAATUST

See tähistab juhiseid, mis eiramise korral või vale tegutsemise korral võivad põhjustada kehavigastusi või varakahju.

- Ärge paigutage objektiivi otsese päikesevalguse kätte ega jätke seda väga kuumas kohas, nagu auto salong. See võib kahjustada objektiivi sisekomponente või põhjustada süttimist.
- Kui objektiivi ei kasutata, paigaldage alati objektiivikaas.
- Objektiivi kaamerale kinnitamisel veenduge, et objektiiv on kaamerale tugevalt kinnitunud ja lukustunud.
Kui objektiiv ei ole õigesti kinnitatud, võib olla selle eemaldamine keeruline või see võib maha kukkuda ja põhjustada vigastusi.
- Ärge kasutage seda objektiivi ühelgi muul eesmärgil kui pildistamine.
- Ärge transportige objektiivi, kui see on statiivile kinnitatud.